

CARTA AL EDITOR

## La diversidad cultural en la práctica de Enfermería

### Cultural diversity in nursing practice

---

Estimado director:

Hagamos una reflexión, en nuestras manos esta el legado de formar a un profesional competente desde todos los puntos de vista, la sociedad en la que hoy habitamos es diferente, el universo se achica y se expande por la inmigración, emigración y migración de la población, con ello la sociedad propia, lo que hace que culturalmente el mundo cambie y nuestra sociedad también. El culto libre a la religión, la mezcla de color de la piel, el envejecimiento demográfico, la libertad asumida por cada cual en la elección de forma emancipada de con quien desea compartir su vida sexual sin discriminación a la libre determinación de su diversidad y otros cambios de la moderna sociedad hace imprescindible que formemos a un profesional de enfermería en un contexto diferente, un estudiante con valores éticos basados en esta nueva sociedad madura, que no solo sea competente desde el punto de vista profesional sino también que culturalmente lo sea, basado en los legados de la Teoría de Leininger, (Transculturación, Diversidad y Universalidad)

Si le sumamos a esta reflexión que Cuba hoy forma profesionales de culturas diferentes, y que sobrepuerto a esta realidad también brindamos cuidados a otros países del mundo, en el contexto de culturas con una marcada diversidad idiomática, dialectos y costumbres estaríamos entonces en el sitio de partida, es una necesidad que los estudiantes de pre - grado e incluyendo a los profesionales, asumamos el fenómeno transcultural para hacer frente a la necesidad de brindar cuidados holísticos en sociedades culturalmente diferentes y también en nuestro propio contexto histórico del desarrollo social que hoy disfrutamos.

Motivado por esta reflexión se realizó una revisión bibliográfica de todas las publicaciones exhibidas desde el año 1995 hasta el 2012 en la Revista Cubana de Enfermería que guardan relación con la transculturación y cultura del cuidado de enfermería, de todas las publicaciones, solo tres artículos de carácter nacional y uno de colaboración internacional están relacionados con este aspecto. La escasa publicación de aspectos transculturales en nuestro órgano de publicidad científica, es muy diferente al desarrollo y la visión internacional, si hacemos una mirada al contexto mundial España exhibe resultados favorables con la Revista Cultura del Cuidado, por más de 15 años de existencia, donde se exhiben todas las investigaciones relacionadas en este campo, en los Estados Unidos desde 1977 se pusieron en práctica programas de maestría y doctorado en enfermería

---

transcultural y en 1996 en el pregrado. El diseño curricular de la carrera de Licenciatura en Enfermería en nuestro país ha sido sometido en los últimos años a un riguroso plan de perfeccionamiento de sus programas de estudio pero tenemos que ir aparejados a las nuevas exigencias de nuestra moderna sociedad, de la cultura del cuidado y de las expectativas de los pacientes en dependencia de sus hábitos, costumbres, religión y personalidad.

Tomando como referencia las publicaciones realizadas en esta revista en el contexto transculturación hare un breve análisis: El artículo «Gestión del cuidado desde una perspectiva transcultural» del MSc. Barco Díaz y colaboradores<sup>1</sup> demostró que de forma unánime los expertos plantearon que se deben capacitar a todos los profesionales de enfermería en esta temática, que los cuidados de enfermería en su muestra estudiada, no se aplican teniendo en cuenta la perspectiva transcultural, manifestando los enfermeros que nunca han recibido preparación alguna sobre transculturación por lo que no tienen en cuenta los aspectos transculturales al planificar y ejecutar la gestión de cuidados de enfermería ya que no han recibido estos conocimientos. Al considerar este resultado queda evidenciado que existe una laguna en el conocimiento, pues no reciben estos aspectos durante la carrera, al no estar incluido en el plan de estudio y tampoco se imparten cursos de postgrado al respecto en el campo de la cultura del cuidado.

Coincido con los criterios de la Lic. Pérez Pimentel en su publicación: «Enfermería transcultural como método para la gestión del cuidado en una comunidad urbana»,<sup>2</sup> donde expone que la aplicación de ésta teoría con su modelo en diferentes estudios internacionales validan su importancia y que sin embargo, en Cuba no se encuentran muchas investigaciones de éste tipo haciéndose necesario que los cuidados de enfermería en el país comiencen a tener en cuenta el elemento cultura para lograr una asistencia de enfermería coherente con la misma y considerando que debemos de ganar en interesados en el tema, para alcanzar la satisfacción del paciente sea cual sea su cultura.

El Congreso de la Sociedad Cubana de Enfermería, realizado en el 2010 que llevo por título "La Seguridad del paciente: una estrategia para los cuidados de enfermería", dejó claro la perspectiva expuesta por la respetable MSc. Páez Armenteros,<sup>3</sup> en carta realizada al Director de esta revista, donde planteo la necesidad de una cultura de seguridad en los cuidados que se brindan. Conuerdo con esta idea, podríamos cambiar nuestra visión del cuidado, incluyendo la seguridad, si nos apoderamos de modelos que aporten instrumentos necesarios para asumir cuidados seguros y la transculturación es un elemento de un valor incalculable, no todos desean ser cuidados de la misma forma, ni todos tienen las mismas exigencias de cuidados, pero si todos necesitan sentirse seguros en el momento del acto de ser cuidado, independiente de su idiosincrasia.

Las conclusiones del trabajo divulgado por la MSc. Llanes Betancourt: "La transculturación en el cuidado de enfermería gerontológica comunitaria"<sup>4</sup> deja claro que se debe tener en cuenta todos los aspectos de la atención transcultural del anciano en la comunidad y la sociedad a la cual pertenecen. Considero que en las circunstancias demográficas actuales de Cuba, marcada por el envejecimiento poblacional, será necesario adentrarnos en una filosofía del cuidado diferente y autentica que responda a las nuevas exigencias de la composición demográfica.

Analizando los resultados de estas investigaciones estaríamos abriendo un debate para la docencia, si será necesario incluir en los programas de estudio de pregrado la enseñanza de transculturación y cultura de cuidados. Esta materia solo se aborda en los programas de educación avanzada, no así en la preparación de pre-

grado. Sería preciso enseñar aspectos de Historia universal, Geografía y Religión ligada a los propios cuidados, no es una utopía de la que hoy hablo es una realidad inexorable y una necesidad inaplazable. Brindar cuidados seguros incluye también conocer e identificar con qué paciente estamos intercambiando y relacionándonos, de donde proviene, a qué cultura pertenece, qué religión profesa y el porque de respetarle basado en la libre determinación y autonomía expresada en los principios de la bioética.

Hago mías las palabras de la Lic. Pérez Pimentel cuando plantea: Resultaría novedoso realizar Marketing de cuidados culturales en regiones, tales como: Occidente, Centro, Oriente en Zonas Montañosas, tabacaleras, cafetaleras, costeras, etc., donde se evidencian marcadas diferencias culturales que requerirán cuidados congruentes con su entorno.

Para finalizar esta reflexión sumémonos a la formación de un estudiante con una sólida convicción profesional, que culturalmente asuma cuidados personalizados y que él más que nadie conozca de sus necesidades reales y sentidas. Solo así podemos formar a un profesional culturalmente competente para brindar y cuidar con seguridad al paciente.

*MSc. Ysrael García Casanova*

Centro Internacional de Retinosis Pigmentaria Camilo Cienfuegos, La Habana, Cuba.  
Correo electrónico: ysraelgc@infomed.sld.cu

## REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

1. Barco Díaz Vladimir, Cruz Aguilar Sarahy, Rodríguez Bernal Zenaida, Herrera Cañellas Dinorah. Gestión del cuidado desde una perspectiva transcultural. Rev Cubana Enfermer [revista en la Internet]. 2011 Mar [citado 2012 Dic 03] ; 27(1): 57-65. Disponible en:  
[http://scielo.sld.cu/scielo.php?script=sci\\_arttext&pid=S0864-03192011000100007&lng=es](http://scielo.sld.cu/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S0864-03192011000100007&lng=es) .
2. Páez Armenteros J. La seguridad del paciente: una estrategia para los cuidados de Enfermería. Rev Cubana Enfermer [revista en la Internet]. 2010 Mar [citado 2012 Dic 03] ; 26(1): 3-4. Disponible en:  
[http://scielo.sld.cu/scielo.php?script=sci\\_arttext&pid=S0864-03192010000100002&lng=es](http://scielo.sld.cu/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S0864-03192010000100002&lng=es).
3. Pérez Pimentel Sandra. Enfermería transcultural como método para la gestión del cuidado en una comunidad urbana: Camaguey 2008. Rev Cubana Enfermer [revista en la Internet]. 2009 Dic [citado 2012 Dic 03] ; 25(3-4): . Disponible en: [http://scielo.sld.cu/scielo.php?script=sci\\_arttext&pid=S0864-03192009000200003&lng=es](http://scielo.sld.cu/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S0864-03192009000200003&lng=es) .
4. Llanes Betancourt Caridad. La transculturación en el cuidado de enfermería gerontológica comunitaria. Rev Cubana Enfermer [revista en la Internet]. 2012 Sep [citado 2012 Dic 03] ; 28(3): 195-208. Disponible en:  
[http://scielo.sld.cu/scielo.php?script=sci\\_arttext&pid=S0864-03192012000300004&lng=es](http://scielo.sld.cu/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S0864-03192012000300004&lng=es).